

# 《妙法莲华经》中的咒语

## 药王菩萨陀罗尼

ā nī yā mā nā sī mā mā nā xī jī dā jiā lī dēi xiā mēi xiā mēi dā bēi  
阿尼呀(合)-吗拿斯 吗 嘴拿悉 积达-加哩(弹)嘚 霞枚 霞枚 达(引)悲

xiān dēi mū gē dēi mū gē dā dā mā he sā mēi ā wēi shā mēi sā mā sā mēi  
鲜(引)嘚 目格嘚(合) 目格达(合) 达吗赫 萨枚 阿-微沙(卷)枚 萨吗-萨枚

jiā yē gē shā yē ā gē shā yē ā jī niāng nā sān mū tēi  
加耶 格沙(合、卷)耶 阿格沙(合、卷)耶 阿积娘(合、引)拿-三目(引)忒(卷)

tā lā nī ā lōu gā pā shēi bō lā dī ā wēi gē shā nēi  
它(引)喇(弹)尼(卷) 阿(引)-楼嘎 帕(引)谁 波喇(合、弹)滴 阿微格沙(合、卷)内(卷)

hé lī dā yā ā pī ān dā lā nī wū lī dī ā dī yān dā  
诃哩(合、弹)达呀 阿皮-安达喇(弹) 尼-乌哩(合、弹)滴 阿滴言(合)达

bā lī xiū tēi wēn mū lēi mū he mū lēi ā lā nēi bā lā gēi  
巴哩(弹)-修忒 闻-目(引)类 目赫 目(引)类 阿喇(弹)内(卷) 巴(引)喇(弹)-给

sū kā ā gē xī nēi ā sā mā sā mēi bū tā wēi gū le wēi dēi tā le mā  
苏咖 阿格悉(合、卷、引)内(卷) 阿萨吗-萨枚 布塔 微-古勒微嘚 它勒吗

bā lī gē xī bō dēi sān kā nī le kōu shā pā shā pā shā  
巴哩(弹)格悉(合、卷)-波嘚(合) 三咖 尼勒-扣沙(卷) 帕(引)沙(卷) 帕(引)沙(卷)

xiū tēi mān dē lā mān dē lā wā dā ā gē shā yā dēi yōu lū dā  
修忒 曼得喇(合、弹) 曼得喇(合、弹)-哇(引)达 阿格沙(合、卷) 呀嘚 由 噩(弹)达

yōu lū dā gāo xiā lī yē ā gē shā lā ā gē shā yā dā yē  
由 噩(弹)达 高霞利耶(合) 阿格沙(合、卷) 嘛(弹) 阿格沙(合、卷) 呀达(引)耶

ā pā lū ā mā dē jī niāng dā yē sī wā hā  
阿帕噜(弹) 阿-吗(引)得 积娘(合、引)达(引)耶 斯哇(合、引)哈(引)

## 勇施菩萨陀罗尼

jī wā lēi mā hā jī wā lēi wū gēi mū kēi ā lēi ā lā bā dī  
积哇(合)类 吗哈(引)-积哇(合)类 乌给 目尅(克类反) 阿类(弹) 阿喇(弹) 巴滴

nāi le lī dī nāi le lī dā bā dī yī dī nī wēi dī nī jiē dī nī  
耐勒-哩(弹)滴 耐勒-哩(弹)达-巴滴 衣滴(卷) 尼(卷) 微滴(卷) 尼(卷) 节滴(卷) 尼(卷)

nāi le lī dī nī nāi le lī dī bā dī sī wā hā  
耐勒-哩(弹)滴尼(卷) 耐勒-哩(弹)滴-巴滴 斯哇(合、引)哈(引)

## 毘沙门天王陀罗尼

ā tī yē nā ā tī yē nū dā ā tī yē  
阿(引)提(卷)耶(合) 拿-阿(引)提(卷)耶(合) 奴 达-阿(引)提(卷)耶(合)  
ān ā tī yōu dā ā tī yē gū wēi lā sī wā hā  
安-阿(引)提(卷)由(合) 达-阿(引)提(卷)耶(合) 古微喇(弹) 斯哇(合、引) 哈(引)

## 持国天王陀罗尼

ā gā nēi gā nēi gāo lī gān tā lī jiān dā lī  
阿嘎内(卷) 嘎内(卷) 高哩(弹、引) 甘(引) 它(引) 哩(弹、引) 坚达(卷、引) 利(引)  
mā dān gī bū gā xī sān gā lēi bū lū shā dī  
吗(引) 单唧(阁衣反、引) 布嘎悉(引) 三-古类 布噜(弹) 沙(卷、引) 滴(引)  
ān dī yā sī wā hā  
安滴呀(合、引) 斯哇(合、引) 哈(引)

## 十罗刹女陀罗尼

yī dī mī yī dī mī yī dī mī yī dī mī nī le pī dē  
衣(引) 滴 弥(引) 衣(引) 滴 弥(引) 衣(引) 滴 弥(引) 衣(引) 滴 弥(引) 尼勒-皮得  
nī le pī dē nī le pī dē nī le pī dē lū tī lū tī lū tī lū tī  
尼勒-皮得 尼勒-皮得 尼勒-皮得 噩(弹) 提 噩(弹) 提 噩(弹) 提 噩(弹) 提  
sī dāng pā nī sī dāng pā nī sī dāng pā nī sī dāng pā nī  
斯当(合) 帕尼(引) 斯当(合) 帕尼(引) 斯当(合) 帕尼(引) 斯当(合) 帕尼(引)  
sī wā hā  
斯哇(合、引) 哈(引)

出自《妙法莲华经》陀罗尼品第二十六

---

普贤菩萨陀罗尼

ā dān dēi dān dā bā dīng dān dā ā wā le dā nēi dān dā gāo xiā lēi  
阿丹(引)嘚 丹达(卷)-巴(引)定 丹达(卷)-阿(引)哇勒达内 丹达(卷) 高霞类

dān dā sū tī lēi sū tī lēi  
丹达(卷) 苏-提(引)类(弹) 苏-提(引)类(弹)

sū tā lā bā tāng bō lā bā yē bū tā pā shā dēi  
苏-它(引)喇(弹、引)-巴汤-波喇(合、弹) 巴耶 布塔 帕(引)沙(卷) 嘴

sā le wā tā lā nī ā wā le dā nī sā le wā pā sā  
萨勒哇 它(引)喇(弹)尼(卷) 阿(引)-哇勒达尼(卷) 萨勒哇 帕(引)萨

ā wā le dā nī sū ā wā le dā nī sān kā bō lēi gē shā nēi  
阿(引)-哇勒达尼(卷) 苏-阿(引)哇勒达尼(卷) 三咖 波类(合、弹)-格沙(合、卷) 内(卷)

sān kā nī le kā dā nēi ā sān kē yā sānggīng ā bā gā dēi  
三咖 尼勒-咖(引)达内 阿-三克呀(合) 桑緊(阁应反) 阿巴-嘎嘚

dē lī ā tē wā sān kā dū lī yā ā le tā bā lā dēi sā le wā sān kā  
得利(合)-阿特哇(合) 三咖 度利呀(合) 阿勒它 巴喇(弹) 嘴 萨勒哇 三咖

sān ā dī gē lān dēi sā le wā tā le mā sū bā lī gē xī bō dēi  
三-阿滴格藍(合、弹、引) 嘴 萨勒哇 它勒吗 苏巴哩(弹) 格悉(合、卷)-波嘴(合)

sā le wā sā dē wā lū dā gāo xiā lī yē ā nū gā mēi  
萨勒哇 萨得哇(合) 嘴(弹) 达-高霞利耶(合) 阿奴-嘎枚

shēi mū hā wēi gē lī dī dēi ā nū wā le dā nēi sī wā hā  
谁姆(合) 哈-微格哩(合、弹、引) 滴(卷) 嘴 阿奴-哇勒达内 斯哇(合、引) 哈(引)

出自《妙法莲华经普贤菩萨劝发品第二十八》

## 法华肝心真言

【修正版】

nā mā he sā mān dā bū tā nāng ōng ā ā ā mū ā he sā le wā  
拿吗赫 萨曼达 布塔(引)囊(引) 嗡 阿 阿(引) 阿姆 阿赫 萨勒哇

bū tā jī niāng nā jiā gē shū le wēi gā tā  
布塔-积娘(合、引) 拿 加格殊(合、卷) 勒 微-嘎(引) 它(卷)

sī wā pā wā lā gē shā nā sā dē tā le mā  
斯哇(合) 帕(引) 哇-拉格沙(合、卷) 拿(卷) 萨得-它勒吗

bēng dā lī gā sū dē lāng bō lā gā xī dēi jiā bā  
崩达(卷) 哩(弹、引) 嘎-苏(引) 得啷(合、弹)-波喇(合、弹)-嘎(引) 悉嘚 加(引) 巴

sā gē lī dē wā lāng jiā dū le nī gā yā lā gē shā  
萨格哩(合、弹)得哇(引)啷(弹)加度勒尼嘎(引)呀拉格沙(合、卷)  
sī wā hā  
斯哇(合、引)哈(引)

(诵一遍当四十万部法华经)

【以上真言出自:《妙法蓮華三昧祕密三摩耶經》一大興善寺三藏大廣智不空譯。卽新纂續藏經 No. 204】

注:以上《法華肝心真言》版本為公元二零一四年一月二十八日修正版。

## 法华补阙真言(亦名地藏菩萨补阙真言)

nā mōu lā dē nā dē lā yā yā ōng gā lā gā lā gū jī gū jī  
拿牟 嘥(弹)得拿(合)-得喇(合、弹)呀(引)呀 嗡 嘎拉 嘎拉 古(引)积 古(引)积  
mā lā gī lā hōng hā hā sū dā nū wā gē pā nā  
吗拉 嘶(阁衣反)喇(弹)吽 哈(引)哈(引) 苏达(引)奴 哇(引)格-帕拿(卷)  
sī wā hā  
斯哇(合、引)哈(引)

此真言是蜀郡靜泉寺僧道如,俗姓李,發願讀法華經一萬遍至元和初遍數滿。鄰房有一僧,死經七日,卻活來云:見地藏菩薩,有冥司與卒等俱時至,問僧云:汝與道如鄰房住否?答曰:然也。地藏菩薩云:道如持經一萬遍滿畢,然而以漏闕至多,冥官藏不能納之。汝持此明與彼道如,每誦經一遍即誦此明三遍,所遺闕文句即得圓滿如法,冥官攝受云云。此補闕真言出自:1.《大正新修大藏經圖像第五卷》第一二八頁上-覺禪鈔卷第七十【地藏下】2.《大正新修大藏經圖像第六卷》第二三一頁下-白寶口抄卷第四【法華法第三】。

备注:经书中记载的陀罗尼,是用唐朝官方语言河洛话(今闽南语)或其他语言翻译的,而我们现在的官方语言是普通话,如果用普通话去念他们当时翻译的咒语,就会显得不准确。再者《大藏经》上部分咒语也有纰漏,这就会使我们用现代汉语去念古代的咒语收效甚微或毫无感应。因为咒语是诸佛菩萨之秘,更准确的读音能够快速感通佛菩萨,所以请用普通话念诵黑色大字部分内容,此部分为更正后真言的梵音近似读音,其中(引)代表之前的一个字念长音,(合)代表之前的带下划线的汉字组合拼音,(弹)代表之前的一个字念弹舌音,(卷)代表之前的一个字念卷舌音,(布剖反)代表之前的一个字的读音取布的声母b,剖的韵母ou,组合拼音念bou,(黑衣反)代表之前的一个字的读音取黑的声母h,衣的韵母i,组合拼音念hi。(阁衣反)代表之前的一个字的读音取阁的声母g,衣的韵母i,组合拼音念gi。其他标注了(反)型字的均为之前的一个字的读音取括号内第一个字的声母和第二个字的韵母组合拼音。(半)代表之前一个字只用念读音的一半。

蔡文端居士罗马梵文网: <https://dharanipitaka.com/>

蔡文端居士梵汉转译网: <http://www.caiwenduan.com/>